



INTERNOVAS

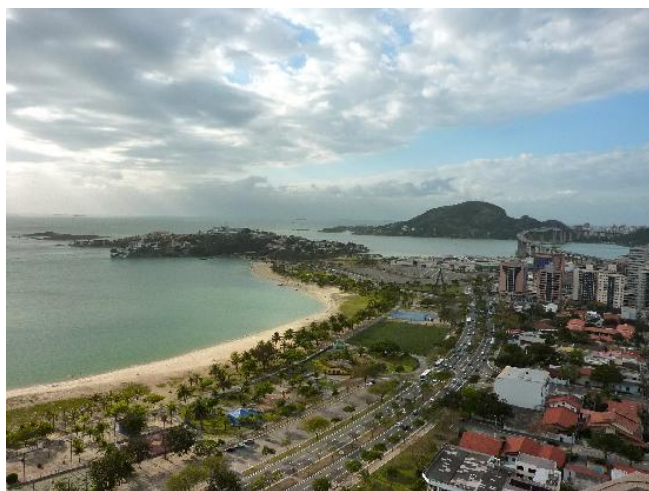
Anno 10 – Mensual – ISSN 0103-8648

JUNIO 1999 Numero 82

Bulletin informative de Interlingua in Brasil.

NONE CONFERENTIA BRASILIAN de INTERLINGUA

Vila Velha-ES, 16 – 18 de Julio 1999.



**NOVAS Notícias Nouvelles Notizie News
Novosti Nyheter Nachrichten Noticias
Notícies HOBOCTH**



A Rio de Janeiro se ha realisate iste mense le Summitate inter 48 pais euro-e latinoamerican. Le reunion era tractate inter le Union Europee e Mercosud. On decideva que in novembre habera un agenda fixate pro le accordo bilateral inter ambe, lo que significa un mercato de circa 9 miliardos de euros e population de plus que 550 milliones de personas.

Inter 16 a 18 de julio va occurrer le None Conferentia Brasilian de Interlingua, que habera loco a un urbe circa Vitoria-ES. Le centro conferential sera in le cameras del Yazigi International, Rua São Paulo nº 1849 (Praia da Costa), Vila Velha – ES.

Interlingua, communication sin frontieras !

Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution !

Si vos es interessate inviar vostre message electronic de salutation, vos debe rapidamente inviar lo al organisator local, Prof Gilson Passos, cuje posta electronic es: fpassos@interlink.com.br

Si vos non va participar, vos debe inviar vostre voto per correspondentia secundo le Statuto pro le election del nove Directorio, que sera 17:30h del venerdi, le 16 de julio. Invia lo pro le adresse del organisator.

Memora vostre Reporto, si vos es un Representante del UBI a vostre citate o Stato. Le reunions era 9h del sabbato, le 17 de julio.

E novemente on habera le examines de tabula pro diverse nivellos sabbato le 17 de julio, 16h.

2.796 linguas in le mundo

Fonte: As línguas do Mundo, Charles Berlitz, Ed. CL, São Paulo.

A iste momento, al minus 2.796 linguas distincte es parlate in nostre planeta – conforme le calculos del Academia Francese, cuje decisiones es le ultime e le plus recente studios in iste campo.

Pote existe in forestes remote, altere linguas que ancora non era discoperte. Le linguas del mundo se divide in 12 familias linguistic importante e 50 minus importante. Le familia linguistic le plus importante es le indoeuropee, al qual pertine le idiomas europees e alcun asiatic. Inter le linguas, le importantia es mesurate in le numero de parlantes.

Ultra le linguas hodie parlate, existe inter 7 e 8 mille dialectos. Il es considerate dialecto un variante idiomatic que es diferente bastante ab le lingua mater considerante le pronunciation, vocabulario o idiomatismo pro causar certe difficultate in le comprehension. Frequentemente le dialectos deveni linguas – le francese, le italiano, le castilliano (espaniol), le portugese e le romaniano moderne habeva

initio como dialectos regional del latino intra le Imperio Roman.

Alcun linguas es basicamente tanto simile al contruccion es e vocabulario general, que le parlantes native de illo es capabile de comprender le altere. On dice que le daneses, svedeses e norvegianos pote comunicar se le unes le alteres, malgrado que illes non es capabile de comprender le islandese. Le parlantes del nederlandese pote comprender le anglese, assi como le parlantes del portugese e gallego comprende le castilliano (espaniol) plus facilmente que le parlantes del espaniol comprende le portugese.

Le Biblia esseva traducite verso 275 linguas. Textos biblic seligite esseva editate in 2.000 linguas. Plus de 700 linguas es parlate in Africa Subsaharian. Altere centenas ancora non classificate es parlate in le Americas del Nord e del Sud.

In India existe 18 linguas official e centenas de dialectos.

Malgrado que resta solmente 50 mille aborigines australian pur, illes parla plus de 200 linguas differente. Iste idiomas se extingue a proportion que le parve tribos dispare.

Le numero de linguas diminueva in le ultime seculo. Solmente 101 linguas ha plus de 1.000.000 de parlantes. Circa 14 linguas ha plus de 50 millones de parlantes e illos son:

- 1 = chinese (mandarino)
- 2 = Anglese
- 3 = hindi
- 4 = espaniol
- 5 = Indonesiano
- 6 = Portugese
- 7 = Russo
- 8 = Arabe
- 9 = Francese
- 10 = Japonese
- 11 = Germano
- 12 = Malayo
- 13 = Bengali
- 14 = Italiano.

Messages celestial de Maria

Fonte: Historias, dicas e magias – Monica Buonfiglio, SP.

Maria, Matre de Jesus, face revelationes in le mundo integre, dirigite a tote su habitantes. Illa appareva in Lourdes [Francia] e in Fatima [Portugal] in 1910. Desde 1980 illa dava messages in Medjugorie, ex-Yugoslavia, appellante le attention pro un futur guerra sanguinari.

Illa informa que esseva un pena que le Consilio de Nicea (325) habeva deturpate multe cosas in le Ecclesia Catholic.

Inter le punctos revelate in pote citar le sequente:

- 1] alteration climatic planetari;
- 2] augmentation de seismos e vulcanos sub eruption;
- 3] Illa cita Nove York como un grande potentia commercial que sera abalate per un seismo e illa es multe triste del ambition commercial american;
- 4] le gelos polar va liquescer e le nivello oceanic va crescer;
- 5] On va vider plus Ovnis (UFOs) in le celo e in ultra peccias roccose venite ab le spatio sera lanceate verso le Terra;
- 6] Le Papa Johannes Paulus II tosto va retornar a su condition spiritual;
- 7] Il non habera un tertie guerra mundial, nam le nationes sera troppo preoccupate de resister al fortias del natura;
- 8] Multe religiones conducite per false prophetas va dismoralisar se;
- 9] In America del Sud on sentira seismos causate per le cambios del axe astronomic terrestre;
- 10] Un grande planeta va abalar le luna e su influencia astronomic anque le Terra.

Illa appareva anque in Mexico e va apparer in Canada. Super le Nove Jerusalem, o le nove era que le planeta va passar, Maria diceva que isto sera un epocha de 1.000 annos de pace le Regno del ver Amor.

Le personas va succeder conversar facilmente con le spiritos. Le population de multe pais es sera reducite e on va perciper le idiotessa del guerras.

Un nove epocha de prosperitate economic ubi le paisera sera fratres e non inimicos, in summa, quando le leges de Deo sera practicate per omnes.

Programma Official del 9-ne COBINTER.

Centro conferential: Yazigi International, Rua São Paulo 1849 (Praia da Costa), 29101-301 Vila Velha – ES.

Organisator Local: Gilson Passos, Rua Oscar Rodrigues de Oliveira 324 – Apto 204 (Jardim da Penha), 29060-720 Vitoria-ES, posta electronic: fpassos@interlink.com.br

• **Venerdi, 16 de julio:**

08:00/09:00h – jentaculo

9:00/09:50 – Sala del centro conferential es aperte pro organisation del activitates, expositiones, placards [Expositiones: Photos, cartas postal e foliettos in 20 linguas]

09:50/10:00h – Distribution del materiales al participantes.

10:00/11:30h – APERTURA OFFICIAL:

A] composition del Tabula del Autoritates e Invitatos illustre;

B] Homage postume a nostre illustre Representante de Natal, Prof. Waldson Pinheiro, dum un minuta de silentio;

C] Lectura del correspondencias national e international de Benvenita al Conferentia;

D] Livration del Certificatos de approbation del Cursos de interlingua – nivellos basic, avantiata e professoral [Gilson Passos, Vitoria-ES];

E] Declaration de Apertura del Conferentia per le Presidente del UBI [Gilson Passos, Vitoria-ES];

F] Breve parolas de salutation al invitatos;

G] Historico succinte del Interlinguistica [Ramiro B. de Castro, Brasilia-DF].

12:00/14:00h = lunch

14:00/14:30h – Session aperte pro treinamento de conversation libere. Durante le session il potera esser abordate themas diferente, cuje selection essera directionate per le proprie participantes [Geraldo G Leite, João Pessoa-PB].

14:30/16:00h – **Grupo de Trabalho:** Como organizar e promover un Curso de interlingua? Que debe on facer? Como elaborar concretamente un Plano o un Proyecto de Instruction? Nostre conclusiones era perdite durante le Conferentia passate a Belo Horizonte. Nos va refacer le Proyecto !! [Ramiro B. de Castro, Brasilia-DF].

16:00/16:15h – Pausa pro le cafe o the.

16:15/17:00h – Reevalutar le creation del Departamentos de Servicio a Belo Horizonte, durante le conferentia passate. Como incentivar le membros a participar in le diverse Departamentos? Invitar le membros presente a mostrar se interessate de ocupar le Departamento de su preferentia. Qui es preste a candidatar se e ocupar le carga? [Gilson Passos, Vitoria-ES].

17:00h – Assembleia General, prime appello.

17:30/18:30h – Assembleia General, secunde e ultime appello:

A] demonstration del financias del UBI per le Tesorero;

B] discussion del periodo de mandato statutori directoral e signatura del Acta pro futur registration notarial.

C] presentation del Reporto General del Activitates.

Nocte = Confraternisation.

Sabbato, 17 de julio:

8:00/9:00h – jentaculo

9:00/9:40h – Reportos 98/99 del Representantes Statal, Municipal e Local del UBI.

9:40/10:00h – Election e confirmation del urbes-sede pro le futur COBINTERS.
Discussion: *Esque il serea convenibile tentar organizar un COBINTER con aspecto sudamerican, invitante collegas de nostre pais vicin pro participar de illo, durante le anno 2001 ?* [Ramiro B. de Castro, Brasilia-DF].

10:00/10:10h – Pausa pro le cafe o the.

10:10/11:50h – **Debatto:** *Esque on debe renovar le stock de libros mentionate in Catalogo del UBI ? Esque il vale le pena reeditar le libros exaurite del UBI o publicar libros traducite/ original ? Il serea conciliabile seliger un Commission pro judicar qual libro(s) on deberea reeditar o facer le revision del traduction e judicar su (lor) possibilitate o non de illos esser publicate ? Qui poterea facer parte de iste Commission ?* [Gilson Passos, Vitoria-ES].

12:00/14:00h – lunch

14:00/14:30h – Session aperte pro trainamento de conversation libere (Geraldo Leite, João Pessoa-PB).

14:30/14:50h – Club del libro in interlingua – su creation, le objective principal, su pros e contras. Esque illo debe continuar su activitate, malgrado non appartiner officialmente al UBI ? [Gilson Passos, Vitoria-ES].

14:50/15:00h – Pausa pro le cafe o the.

15:00/15:15h – Election del nove Directorio del UBI pro le 1999/2001. Apertura del balotas pro computo del votos inviate per correspondentias ab le membros absente e postea, election per acclamation del presentes.

15:15/16:00h – Reunion Administrative del Nove Directorio del UBI.

A] Discussion objective de un Plano de Travaglio (julio 99/julio 2001)

B] Reunion aperte al Directores, Representantes e Consilios del UMI;
C] Signatura del Acta del Election.

16:00/18:00h – Examines de Tabula: Le candidatos facera le tests oral e scripte pro le nivellos: basic, intermediari, avantiata e professoral [Examinatores: Gilson Passos e Ramiro Castro]. Le candidatos debe inscriber se anticipatemente e le Bibliographia es obtenibile presso Gilson Passos.

18:00h – Clausura Conferential.

Nocte = Confraternisation.

Dominica, 18 de julio:

8:00/9:30h = jentaculo

9:30h – Promenada touristic trans le citate, visitante diverse locos historic e attractiones touristic.

13:00h = Lunch del Adeo (a occurrer in un Restaurante a esser seligite).

• HOTELES:

1] APARTHENON PASÁRGADA (150m distante, circum le sede conferential)
Le plus confortabile. Apto studio pro 2 pers R\$ 96; 1 dormitorio simple pro 2 pers R\$ 108. Include jentaculo, sauna, piscina, garage. Reservations al minus un septimana anticipate. Adresse: Av. Antonio Gil Veloso 1856, Praia da Costa, Vila Velha ES, telef: 027 399-6500.

2] HOTEL COSTAMAR (550m distante circa del sede conferential_. Anque confortabile. Apto ante le mar pro 1 persona R\$ 52; 2 personas R\$ 59; 3 personas R\$ 76; apto lateral 1 pers R\$ 47, 2 pers R\$ 56, 3 pers R\$70; Apto fundo 1 pers R\$ 44, 2 pers R\$ 49, 3 pers R\$ 60. Include jentaculo, piscina, garage. Reservations anticipate. Adresse: Av. Antonio Gil Veloso 1480 – Praia da Costa, Vila Velha ES tel: 027 349-0100

3] HOTEL COSTA DO SOL. Su distancia es circa 650m. 1 pers R\$ 108, 2 pers R\$ 120. Il ha possibilitate de desconto inter plus o minus 20%. Adresse: Av. Antonio Gil Veloso 1400 – Praia da Costa, Vila Velha ES, telef: 027 329-4000.

**** RESTAURANTES:**

Kalifas – Rua 7 de Setembro 283.

Bom Garfo – Dep. N. Monteiro 54 s/102 (por kilo)

Panela de Barro – Escadaria Maria Ortiz n 29

Bem Bolado – Av. Jerônimo Monteiro (p/kilo e à la carte)

Pirão – Praia do Canto (serve a famosa Moqueca Capixaba).

Trópicos =

Taberna do Obelix =
Ambes proxime al Hotel Costa Mar.

UBI – União Brasileira pró Interlingua

A União Brasileira de Interlingua, fundada em 28 de julho de 1990, é uma associação cultural sem fins lucrativos, que tem por objetivo divulgar e ensinar a interlingua em nosso país.

CGC 26.446.195/0001-91.

Diretoria:

PRESIDENTE- Gilson Passos; [Vitória-ES]
SECRETÁRIO= Geraldo G. Leite; [João Pessoa-PB]
TESOUREIRO = Ramiro B. Castro; [Brasília-DF]

Para associar-se basta solicitar a nossa ficha de inscrição, que pode ser obtida no endereço oficial.

Associando-se, você receberá mensalmente a nossa revista INTERNOVAS,

Interlingua, communication sin fronteras !
Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution !

editada em 7/10 páginas formato A4, contendo artigos sobre diversos temas de interesse em português e interlingua, eventualmente em outros idiomas. Você poderá enviar artigos para a nossa revista.

Você também poderá tornar-se nosso Representante municipal ou estadual, que tem como principal objetivo divulgar a interlingua em sua área de ação.

Você também poderá participar de um dos nossos **Departamentos** e Setores de trabalho.

Representantes - UBI

Há diversos tipos de representantes: O representante estadual, municipal, local e regional.

Bahia-BA

Carlos Henrique Souza [Universitário]
Rua Alto do Saldanha 32 (Brotas)
40280-070 Salvador – BA
Tel: (071) 358-5877.

Belém-PA

Emerson J Silveira [func. Público]
Conj. Panorama XXI, Quadra 26, Casa 14 (Nova Marambaia)
66625-280 Belém – PA
Telephono: (091) 231-5740
ensjo@nautilus.com.br

Brasília-DF

UBI – Union Brazilian de Interlingua
caixa postal 02-0178
70001-970 Brasilia-DF,
Telephono: (061) 314-5425 (Ramiro).
ramiro.castro@trf1.gov.br

Espírito Santo - ES

Gilson Villas Bôas Passos (professor emerite)
Rua José Neves Cypreste 165 – Ed. Regia Maris, apto 301 (Jardim da Penha)
29060 Vitória – ES
Telephono: (027) 225-6532
fpassos@interlink.com.br

Osasco-SP

Walter C. de Oliveira [func. Público]
Rua vicente Cecílio 74 (Jd. Bela Vista)
06065-290 Osasco-SP
Tel: (019) 7091-6396 (casa)

www.interlingua.com
www.interlingua.org.br

Paraíba-PB

Geraldo Gonçalves Leite
Rua Francisco Moura 820-Ed. San Sebastian
apto 201 (Jardim 13 de Maio)
58025-650 João Pessoa-PB

Minas Gerais:

Feliciano Ricardo Cangue (universitário)
Caixa Postal 1700
30161-970 Belo Horizonte-MG
Telephono: (031) 451-2433
felician@cce.ufmg.br

Rio Grande do Sul-RS

Euclides Bordignon (professor emerite)
Caixa postal 241
99001 – Passo Fundo –RS.
Telephono: (054) 313-3451.
bordignon@pro.via-rs.com.br

Vitória-ES:

Paulino José de Moraes (emérito)
Av Anisio Fernandes Coelho 325
Apto 305 (Jardim da Penha)
29060-670 Vitória-ES
Telephono (027) 325-2005

Condição Básica:

Para ser Representante da UBI em sua cidade ou Estado, é preciso primeiro estar associado. Maiores informações e outros detalhes, escreva-nos.



Que é interlingua ?

Em 1951 um grupo de lingüistas europeus e americanos, após longa análise dos projetos de língua auxiliar internacional, concluiu que o vocabulário latino é a herança comum a todos os idiomas ocidentais e em conjunto com a terminologia científica de origem grega, constitui o veículo geral de comunicação da moderna civilização tecnológica mundial.



¿ Qué es interlingua ?

En 1951 un grupo de lingüistas europeos y americanos, después de gran análisis de los proyectos de lengua auxiliar internacional, concluyó que el vocabulario latino es la herencia común a todos los idiomas occidentales, y juntamente con la terminología científica de origen griega, constituye el

A serviço desse riquíssimo vocabulário foi posta uma gramática reduzida, espelhada na evolução da linguagem humana, que tende sempre mais para a simplificação. Assim surgiu a INTERLINGUA, apresentada inicialmente em 2 obras básicas, que são: "*Interlingua English Dictionary*", com 27 mil palavras e "*Interlingua Grammar*".

A interlíngua é totalmente natural, apresentando sons e escrita agradáveis. Cada palavra é adotada, desde que seja comum a pelo menos 3 das **línguas de controle:** inglês, francês, italiano, espanhol/português. Se não existe uma palavra comum, então decidem as **línguas de consulta:** alemão, russo e latim.

A humanidade caminha para um mundo sem fronteiras. Aí estão a ONU, a União Europeia, o NAFTA, o MERCOSUL, etc. A comunicação verbal do pensamento esbarra, porém, na existência de 2.800 línguas e 8.000 dialetos.

Urge, pois, a adoção natural da interlíngua como **língua-ponte** nas relações internacionais. Um bilhão de pessoas que falam português, espanhol, italiano, francês, romeno, etc e os anglófonos entendem um texto técnico em interlíngua **sem qualquer estudo prévio**. Ela também é **reconhecível** aos falantes de línguas germânicas e eslavas.

Para os povos da Ásia e África, a interlíngua é de facto o denominador comum, uma chave que abre a porta das línguas ocidentais, e portanto da ciência e tecnologia. A divulgação da interlíngua é liderada pela UMI (Union Mundial pro Interlingua). No Brasil, a sua representante é a UBI.

vehículo general de comunicación de la moderna civilización mundial.

A servicio de este riquísimo vocabulário ha sido puesta una gramática sencilla, reflejada en la evolución del lenguaje humano, que tiene tendencias siempre más hacia la simplificación.

Así surgió la INTERLINGUA, presentada inicialmente en dos obras básicas: *Interlingua English Dictionary* con 27000 palabras internacionales, y *Interlingua Grammar*.

Interlingua es totalmente natural, presentando sonidos y escritura agradables. Cada palabra es adoptada, si es común al menos a tres de entre las **lenguas de control**: inglés, francés, italiano, español/portugués. Si no hay una palabra común, entonces deciden los **idiomas de consulta**: alemán, ruso y latín.

La humanidad camina hacia un mundo sin fronteras. He aquí la ONU, la Unión Europea. NAFTA, MERCOSUR, etc. La comunicación entre las naciones, todavía, es problemática debido a la existencia de 2.800 lenguas y 8.000 dialectos. Urge la adopción natural de interlingua como una **lengua-puente** en las relaciones internacionales.

Los 900 millones que hablan portugués, español, francés, italiano, rumano, etc y los anglófonos comprenden un texto técnico en interlínua **sin estudio previo**. La interlingua también es **reconocible** a los hablantes de las lenguas germánicas y eslavas.

Para los pueblos de Asia y África, interlingua es de hecho un denominador común, una llave que abre la puerta de los idiomas occidentales, y por lo tanto, de la ciencia y tecnología.

La divulgación de interlingua, en el campo internacional, es hecha por la UMI (Union Mundial pro Interlingua).

Interfundo

O Interfundo visa incentivar a edição de obras em português, espanhol e em interlingua, através das contribuições

Interlingua, communication sin fronteras !

Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution !

financeiras e doações monetárias dos Mecenaz.

Basta depositar sua doação na conta bancária da UBI: Poupança número 632.992-0, Op. (Operação) 013, Agência cod. 2301-9, na Caixa Econômica Federal, Brasília-DF.

As iniciais dos contribuintes são registradas periodicamente nas páginas do INTERNOVAS. Através do Interfundo também é possível financiar viagens de interlinguistas brasileiros e sul-americanos às Conferências brasileiras e internacionais.

R.M. = 20, Summa: R\$ 280.

COBINTER

Regularmente acontece a Conferência Brasileira de interlingua, oportunidade em que os interlinguistas do país se reúnem para debater temas de interesse, fazer o exame de banca, praticar oralmente a interlingua e conhecer turisticamente a região.

COBINTER:

As Conferências Brasileiras de Interlingua acontecem regularmente. Veja o quadro geral:

- 1ª Brasília-DF, 27 a 29 de julho 1990.
- 2ª Brasília-DF, 26 a 28 de julho 1991.
- 3ª Passo Fundo-RS, 29 a 31 de julho 1992.
- 4ª Vitória-ES, 30 julho a 1 agosto 1993.
- 5ª Brasília-DF, 13 a 15 janeiro 1995.
- 6ª João Pessoa-PB, 25-28 de julho 1996.
- 7ª Salvador-BA, 02 a 05 de julho 1997.
- 8ª Belo Horizonte-MG, 17 a 19 julho 1998.
- 9ª Vila Velha-ES, 16-18 de julho 1999.

Informe-se e participe ativamente – sua presença é muito importante !

INTERNOVAS

Informativo oficial da UBI.

Fundado em janeiro 1990.

UBI – Associação juridicamente registrada.

www.interlingua.com
www.interlingua.org.br

REDAÇÃO:

União Brasileira de Interlingua
Caixa postal 9678
70001-970 – Brasília DF/ BRASIL.

INTERNOVAS é distribuído a todos os Associados da UBI, e para as Organizações no exterior.

Filiação Anual: BRASIL
(Associar-se à UBI)

Categoria	Taxa anual	Descrição
Titular	R\$ 20	Anuidade padrão.
Especial	Nada	Oferece serviços úteis à UBI
Distinto	Nada	Convidado por 1 ano como cortesia
Colaborador	R\$ 06	Faz colaborações espontâneas à UBI.
Estudante	R\$ 10	Paga a metade por ainda não trabalhar
Parente	R\$ 10	Para afiliados da parentela
Padrinho	R\$ 10	Para amigos, indicados simpatizantes, etc
Efetivo	R\$ 30	Válido por 2 anos
Extraordinário	R\$ 50	Válido por 3 anos
Patrono	R\$ 100	Quer ajudar a UBI. Paga o quádruplo
Honorário	R\$ 200	Suporta a UBI. Paga o décuplo
Vitalício	R\$ 700	Paga uma só vez para toda a vida um valor 35 vezes.

Ásia, África e América Latina, Europa Oriental, Grécia, Ucrânia e Rússia.
US\$ 5

Europa Ocidental, EUA, Canadá, Japão, países nórdicos, Austrália e Nova Zelândia.
US\$ 10

UBI aceita todas as moedas norte-americanas e eurocidentais.

É permitido fotocopiar ou reproduzir o conteúdo de INTERNOVAS para uso no ensino e documentação em qualquer lugar do mundo.

Interlingua, communication sin frontieras !
Apprender linguas es cultura, saper interlingua es evolution !

Este informativo é feito em português e interlingua. Aparece a cada mês com 7/10 páginas. A Redação aceita contribuições, mas se reserva a técnica de reduzir o espaço conforme a necessidade.

A Redação recebe artigos e contribuições. Todavia, não nos responsabilizamos por artigos assinados e eles podem até mesmo expressar conteúdo contrário à opinião da Diretoria. A liberdade de imprensa é um princípio democrático e constitucional, respeitada a devida legislação.

Fazemos intercâmbio com outras Associações que editam seus informativos ou revistas. Críticas e opiniões são sempre bem-vindas !

Fonte de todas as ilustrações é **Wikipedia em português**.

ANÚNCIOS:

Para anunciar, contacte a Redação.

1 pagina R\$ 15
½ pagina R\$ 10
¼ pagina R\$ 08
1/8 pagina R\$ 05

Quantidade: 200 exemplares.